



# ALTEX

Bd. 16 (4/1999)

## Herausgeberin:

Stiftung Fonds für versuchstierfreie Forschung (FFVFF, Zürich), Geschäftsführung und wissenschaftliche Leitung Franz P. Gruber. Die Herausgabe erfolgt in Zusammenarbeit mit der Akademie für Tierschutz (Neubiberg), der Zentralstelle zur Erfassung und Bewertung von Ersatz- und Ergänzungsmethoden zu Tierversuchen (ZEBET, Berlin) und dem Zentrum für Ersatz- und Ergänzungsmethoden zu Tierversuchen (zet, Linz).

Die Redaktionsarbeit wird substantiell gefördert durch den Zürcher Tierschutz, den Tierschutz Bund Zürich, die Stiftung zur Förderung der Entwicklung von Ersatz- und Ergänzungsmethoden zu Tierversuchen (set, Mainz) und den Deutschen Tierschutzbund (DTB, Bonn).

## Redaktion:

Franz P. Gruber, Irène Hagmann und Horst Spielmann.

FFVFF, Hegarstr. 9, Pf. 1766,  
CH-8032 Zürich,  
Tel. +41 1 3800830, Fax +41 1 4228010,  
E-mail: [altex@bluewin.ch](mailto:altex@bluewin.ch);  
ALTEX, Postfach 100125, D-78401 Konstanz,  
Tel./Fax +49 7531 25833;  
ZEBET, Diedersdorferweg 1,  
D-12277 Berlin,  
Tel. +49 30 8412 2270, Fax +49 30 8412  
2958, E-mail [zebet@bgvv.de](mailto:zebet@bgvv.de)

## Beirat:

Miroslav Cervinka (CS-Hradec Cralove)  
Nicole Clemann (CH-Basel)  
Klaus Cußler (D-Langen)  
Antoine F. Goetschel (CH-Zürich)  
Thomas Hartung (D-Konstanz)  
Coenraad F. M. Hendriksen (NL-Bilthoven)  
Claudia Mertens (CH-Winterthur)  
Christoph A. Reinhardt (CH-Bertschikon)  
Brigitte Rusche (D-Neubiberg)  
Harald Schöffl (A-Linz)  
Gotthard M. Teutsch (D-Bayreuth)  
Helmut A. Tritthart (A-Graz)  
Jan van der Valk (NL-Utrecht)  
Angelo Vedani (CH-Basel)

## ALTEX im Internet:

<http://www.zet.bartl.net/ALTEX/index.htm>  
Webmaster Helmut Appl: [zet@bartl.net](mailto:zet@bartl.net)  
[http://www.spektrum-verlag.com/zschrift/  
09467785/index.htm](http://www.spektrum-verlag.com/zschrift/09467785/index.htm)

[http://altweb.jhsph.edu/science/pubs/altex/  
altex.htm](http://altweb.jhsph.edu/science/pubs/altex/altex.htm)

ALTEX is indexed in *Current Contents*®,  
*SciSearch*® and *ISI Document Solution*®.

## Ein vierteljährliches Journal für neue Wege in den biomedizinischen Wissenschaften

Offizielles Organ der Mitteleuropäischen Gesellschaft für  
Alternativmethoden zu Tierversuchen (MEGAT)

**Titelbild:** Elektronische Verfremdung der  
Zeichnung „Sitzender Affe“ des flämi-  
schen Malers und Radierers **Roelant Sa-  
very** (1576-1639). Das Original ist in  
schwarzer, roter, brauner und gelber Krei-  
de ausgeführt, 40x30 cm gross und im  
Amsterdamer Rijksmuseum zu finden.

**Titelgestaltung:** Zembsch' Werkstatt,  
München

### Herstellung:

polycom Media Management,  
Potsdamer Str. 81c 10785 Berlin

**Druck:** enka-druck, 12161 Berlin

**Verlag:** Spektrum Akademischer Verlag  
GmbH, Vangerowstraße 20,  
69115 Heidelberg, Tel: +49-6221-91260  
Verlagsleitung: Michael G. Weller  
Anzeigentarif:

Gültige Preisliste Nr. 1 vom 1.1.1994  
Erscheinungsweise: vierteljährlich

### Aboservice:

Tel.: +49-30-264921-0  
Fax: +49-30-264921-11

Bezugsbedingungen für das Jahresabon-  
nement: Privat-Bezieher: DM/sfr 98.(öS  
760,-) zzgl. Porto;  
Studierende: DM/sfr 30,- (öS 230,-);  
Institute, Privatbibliotheken, Firmen usw.:  
DM/sfr 195,- (öS 1520,-)  
Ein Abonnement gilt, falls nicht befristet  
bestellt, zur Fortsetzung bis auf Widerruf.  
Kündigung des Abonnements ist nur zum  
Jahresende möglich und muß bis späte-  
stens 15. November des laufenden Jahres  
eingegangen sein.



## Absichten und Ziele von ALTEX:

Die Zeitschrift ALTEX veröffentlicht  
Übersichtsartikel und Originalarbeiten,  
wissenschaftliche Kurzmitteilungen  
sowie Nachrichten und Kommentare,  
Tagungsberichte, Buchrezensionen und  
Diskussionsbeiträge auf dem Gebiet der  
Erforschung und Entwicklung von  
Alternativmethoden zu Tierversuchen  
im Sinne der 3R: *replace* = ersetzen,  
*reduce* = vermindern, *refine* = verfei-  
nern.

Als Tierversuch werden dabei alle  
Eingriffe und Maßnahmen an Tieren zu  
Versuchs- und Ausbildungszwecken und  
zur Gewinnung von Stoffen gewertet,  
die mit Schmerzen, Leiden, Angst oder  
Schäden für Tiere verbunden sein kön-  
nen.

ALTEX soll neben den naturwis-  
senschaftlich-medizinischen Aspekten  
auch ein Forum für die geisteswissen-  
schaftliche Auseinandersetzung mit den  
gesellschaftlichen Hintergründen der  
Mensch-Tier-Beziehung sein. In den  
Beiträgen von ALTEX soll eine Denk-  
und Handlungsweise zum Ausdruck  
kommen, die der Würde der Kreatur in  
vollem Umfang Rechnung trägt. ALTEX  
soll aber auch ein Medium sein, das  
nicht nur eine neue Schule des Denkens  
fördern, sondern auch dazu beitragen  
soll, Emotionen um die Thematik „Tier-  
versuche“ abzubauen. Dies bedingt eine  
wissenschaftliche Arbeitsweise auch bei  
der Beurteilung von sozial-ethischen  
Beiträgen. Die Hauptartikel werden von  
jeweils zwei Gutachtern beurteilt. Die  
Beurteilung beinhaltet den wissenschaft-  
lichen Gehalt und die Tierschutzrelevanz  
eines Beitrages. Die englischen Zusam-  
menfassungen erscheinen auch im Jour-  
nal ATLA (*Alternatives to Laboratory  
Animal*) und in den *Toxicology Consul-  
ting Services* (Princeton, New Jersey).

Alle in ALTEX publizierten Beiträge  
geben die Meinung der Autoren wieder  
und decken sich nicht in jedem Fall mit  
der Meinung der Redaktion, des Beirates  
oder der Herausgeberin.

### © Copyright

Spektrum Akademischer Verlag, ein  
Verlag der Spektrum Fachverlage GmbH  
Gedruckt auf säurefreiem, ohne chlor-  
haltige Bleichmittel hergestelltem Papier